

Ġroka Malik

A história de Malik



LIDA Italia

Vilnius Aistis Vilimas

Hebün Stembar

4

🗨️ / / português



LIDA Stories

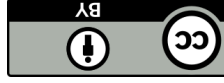
lidastories.net

Ġroka Malik / A história de Malik

LIDA Italia

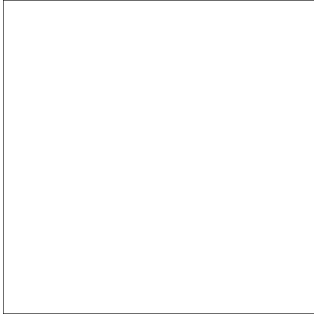
Vilnius Aistis Vilimas

Hebün Stembar (kmr), Ana Costa (pt)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

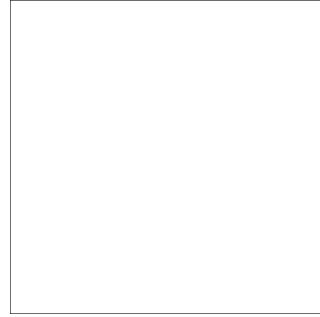


Navê min Malik e û ez 39 salî me. Ez li
Afxanistanê hatime dinyayê. Ola min ji ola
sereke ya Afxanistanê cuda ye.

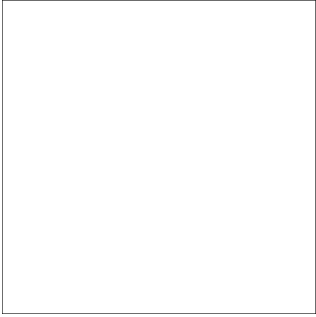
...

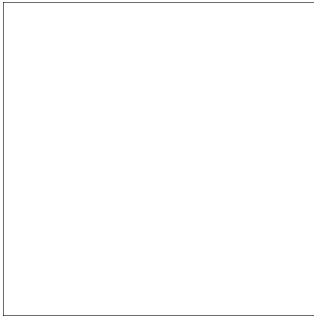
O meu nome é Malik e tenho 39 anos. Nasci no
Afeganistão. A minha religião é diferente da
religião principal do Afeganistão.

Ez hêvi dikim ku rojêkê vegerim Afganistanê.
 Gelek kesên li wir hewcedarê alkarîyê ne û ez
 dixwazim alkarîya wan bikim.
 ...
 Espero voltar um dia ao Afeganistão. Muitas
 pessoas precisam de ajuda lá e eu quero ajuda-
 las.



Gelek salan mirovên ku ji ola min; dihatin
 çewisandin. Ev ji bo malbata min pir zehmet bû.
 ...
 Desde há muitos anos que as pessoas que
 pertencem à minha religião têm sido
 perseguidas. Isso tem sido muito difícil para a
 minha família.

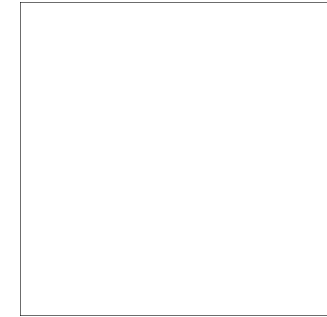




Çend sal berê li welatê min şer hebû. Ez ditirsiyam ku ez bêm kuştin. Min malbata xwe li wir hêla û ez çûm Ewropayê û min dest bi jiyaneke nû kir.

...

Há alguns anos, houve uma guerra. Tive medo de ser morto. Deixei a minha família para ir para a Europa e começar uma nova vida.



Piştî xwendinê min dest bi xebatê kir. Pêşî ez li xwaringehê xebitîm, paşê ez bûm mamoste ji ber ku min dixwest alîkariya kesên din bikim.

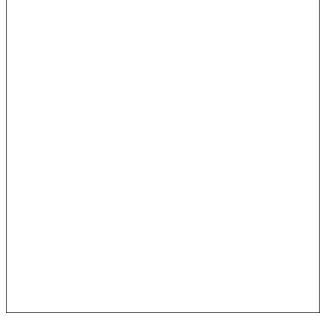
...

Depois de estudar, comecei a trabalhar. Primeiro trabalhei num restaurante, e depois tornei-me professor porque quero ajudar outras pessoas.

Di despèkê de ji bo fêrbûna zîman min çend
salan xwend. Zehmet bû, lê ez ji fêrbûna tiştên
nû kêfxweş dibim.

...

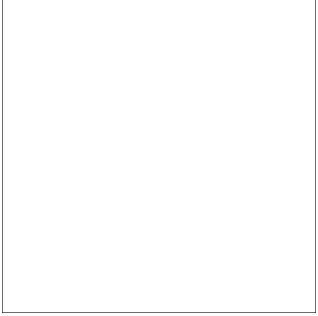
Estudei durante vários anos para aprender a
língua. Foi difícil, mas eu gosto de aprender
coisas novas.

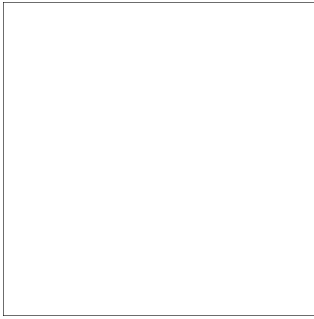


Min gelek kilometre li ser piyan derbas kir.
Carinan cihê ku ez lê biminim û xwarin tunebû.
Hin kesên ku ez pê re geriyam mirin.

...

Caminhêi durante muitos quilómetros. Por
vezes, não tinha comida e não tinha onde ficar.
Algumas das pessoas com quem viajei
morreram.

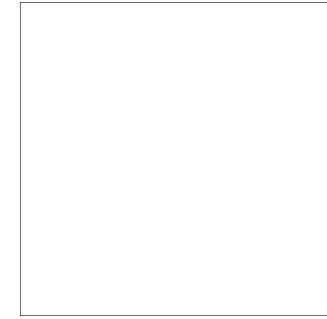




Di dawiyê de ez gihîştim. Min hin kesên ji welatê xwe dît in ku alîkariya min kirin. Ez nizanîm bêyî wan min ê çî bikira.

...

Finalmente, cheguei. Conheci algumas pessoas do meu próprio país que me ajudaram. Não sei o que teria feito sem elas.



Min dest bi fêrbûna ziman kir, lê zehmet bû. Min dizanibû ku ji bo bidestxistina kar, axaftina zimanekî girîng bû.

...

Comecei a aprender a língua, mas foi difícil. Eu sabia que falar a língua era importante para conseguir um emprego.